

PENGIMPORAN KAYU BALAK (LOGS) DAN LUMBER/KAYU BERGERGAJI (SAWN TIMBER)

Bermula 3 November 2009 semua pengimportan Kayu Balak (Logs) dan Lumber/Kayu Bergergaji (Sawn Timber) dari semua negara memerlukan:

- i) **Permit Import (IP)** dari Jabatan Pertanian Malaysia;
- ii) **Sijil Fitosanitasi (Phytosanitary Certificate, PC)** dari negara pengeksport.

Penangguhan dan 'Grace period' bagi penguatkuasaan syarat ini adalah selama **6 bulan** iaitu sehingga **1 Mei 2010**.

Dalam tempoh 'Grace period' ini, pengimportan Kayu Balak (Logs) dan Lumber/Kayu Bergergaji (Sawn Timber) dari:

- i) Negara berisiko tinggi - **masih menggunakan syarat lama**, memerlukan;
 - a) **Tropik Amerika** (Negara-negara endemik kepada penyakit SALB);
 - i) IP dan;
 - ii) PC dengan **kadar baru** rawatan pewasapan **Methyl bromide (MB)** iaitu pada kadar **120g/m³ atau 80g/m³** (sila rujuk Garis Panduan Pengimportan Kayu Balak (Logs) dan Lumber/Kayu Bergergaji (Sawn Timber) **Nombor 1**).
 - b) **Afrika dan South & Middle of America** (Negara-negara endemik kepada penyakit Fusarium wilt)
- ii) Negara endemik kepada Longhorn Beetle - memerlukan;
 - i) PC dengan rawatan, - **tidak akan** dikenakan rawatan pewasapan MB setibanya konsainan di pintu masuk sekiranya diiringi PC dengan rawatan.
- iii) Lain-lain negara - bagi kemasukkan konsainan **tanpa IP dan PC**,
 - Pihak MAQIS di pintu masuk akan menahan konsainan untuk tindakan rawatan pewasapan MB mengikut kadar yang ditetapkan (sila rujuk Garis Panduan Pengimportan Kayu Balak (Logs) dan Lumber/Kayu

Bergergaji (Sawn Timber) **Nombor 3 - kayu balak MB pada kadar $64\text{g}/\text{m}^3$ dan Nombor 4 - kayu bergergaji MB pada kadar $48\text{g}/\text{m}^3$.**

- Selepas rawatan dijalankan, barulah konsainan dilepaskan kepada pengimport.

Syarat-syarat rawatan di atas tidak digunapakai untuk kayu yang telah menjalani proses 'Kiln Drying' (KD).

GARIS PANDUAN PENGIMPORAN KAYU BALAK DAN LUMBER



Bahagian Kuarantin Tumbuhan dan Perlindungan Tanaman Jabatan Pertanian Malaysia



NOMBOR	PERKARA	MUKASURAT
Pengimportan Kayu Balak & Lumber		
1	Definisi	
	a) Kayu balak	1
	b) Lumber (Kepingan kayu balak)	1
2	Syarat Pengimportan (Kadar Rawatan Fumigasi Methyl Bromide (MB))	2
	Syarat Pengimportan (Kadar Rawatan <i>Kiln Drying</i>)	5
3	Senarai Spesies Perosak Yang Dilarang	6
4	Pintu Masuk untuk Kayu Balak dan Lumber	10

Pengimportan Kayu Balak & Lumber

1. Definisi

a) Kayu Balak

Batang pokok yang telah dibuang dahan, **belum diproses** dengan minimum diameter 6" (15.20 cm) dan minimum panjang 4' (1.22 m).



b) Lumber (Kepingan kayu balak)

Produk kayu yang diperbuat daripada kayu balak seperti **kayu bergergaji**. **Kayu bergergaji:** Kepingan papan atau produk yang diperbuat daripada kayu balak dengan mengergaji dan/atau mengergaji semula dengan minimum 2 belah permukaan kayu balak digergaji.



2. Syarat Pengimportan (Kadar Rawatan Fumigasi Methyl Bromide (MB) Untuk Kayu Yang Tidak Menjalani Proses Kiln Drying)

KADAR RAWATAN PEWASAPAN MENGGUNAKAN METHYL BROMIDE KE ATAS KAYU BALAK DAN KAYU BERGERGAJI (Untuk Kayu Yang Tidak Menjalani Proses Kiln Drying)

BIL.	JENIS KAYU	NEGARA	JENIS PEROSAK	KADAR
1.	Kayu-kayuan : Kesemua komoditi kayu <u>kecuali</u> kayu balak	Tropik Amerika : (Negara-negara endemik kepada penyakit SALB) 1. Belize 2. Brazil 3. Colombia 4. Costa Rica 5. Ecuador 6. El Salvador 7. French Guiana 8. Guadelope 9. Guatemala 10. Guyana 11. Haiti 12. Honduras 13. Mexico 14. Nicaragua 15. Panama Canal Zone (Panama) 16. Peru 17. Saint Lucia 18. Surinam 19. Trinidad & Tobago 20. Venezuela	untuk perosak seperti : i) <i>Microcyclus ulei</i> (South American Leaf Blight of Rubber - SALB)	Keperluan pengimportan i) Permit Import : YA ii) Sijil Fitosanitari : YA iii) Kadar rawatan MB <u>120g/m³</u> selama 24 jam minimum @ 21°C. (Kadar rawatan MB ini hanya untuk kayu yang tidak melalui proses kiln drying).
	Kesemua komoditi kayu <u>kecuali</u> kayu balak	Afrika : (Negara-negara endemik kepada penyakit Fusarium wilt) 1. Angola 2. Benin Republic 3. Cameroon 4. Congo, Republic of the 5. Cote d'Ivoire (Ivory Coast) 6. Gabon 7. Ghana 8. Guinea 9. Liberia 10. Nigeria 11. Rhodesia (Zimbabwe) 12. San Tome (San Tome & Principe) 13. Sierra Leone 14. Sudan 15. Tanzania 16. Togo 17. Zaïre (Congo, Democratic Republic of the) South & Middle of America : (Negara-negara endemik kepada penyakit Fusarium wilt) 1. Bolivia 2. Cuba 3. Grenada 4. Puerto Rico 5. Dominican Republic 6. Paraguay	untuk perosak seperti : ii) <i>Fusarium oxysporum f.sp. elaeidis</i> (Fusarium wilt of oil palm)	Keperluan pengimportan i) Permit Import : YA ii) Sijil Fitosanitari : YA iii) Kadar rawatan MB <u>80g/m³</u> selama 24 jam minimum @ 21°C. (Kadar rawatan MB ini hanya untuk kayu yang tidak melalui proses kiln drying).

BIL.	JENIS KAYU	NEGARA	JENIS PEROSAK	KADAR
	Kayu-kayan :	Negara-negara endemik kepada <i>Globodera rostochiensis</i> (golden nematode)		
2	Kayu balak dan kayu bergergaji	<p>Europe :</p> <p>1. Albania 2. Austria 3. Belarus 4. Belgium 5. Bulgaria 6. Croatia 7. Cyprus 8. Czech Republic 9. Denmark 10. Estonia 11. Faroe Islands 12. Finland 13. France 14. Germany 15. Greece 16. Hungary 17. Iceland 18. Ireland 19. Italy 20. Latvia 21. Liechtenstein</p> <p>Asia :</p> <p>1. Armenia 2. India 3. Indonesia 4. Israel 5. Japan 6. Lebanon 7. Oman 8. Pakistan 9. Philippines 10. Sri Lanka 11. Tajikistan 12. Turkey</p> <p>Africa :</p> <p>1. Algeria 2. Egypt 3. Libya 4. Morocco 5. South Africa 6. Tunisia</p> <p>North America :</p> <p>1. Canada 2. USA</p> <p>South America :</p> <p>1. Chile</p> <p>Oceania :</p> <p>1. Australia 2. New Zealand 3. Norfolk Island</p>	<p>nematod seperti</p> <p>a) <i>Globodera rostochiensis</i> (golden nematode)</p> <p>b) <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> (wood nematode)</p>	<p>Kepentingan pengimportan</p> <p>i) Permit Import : YA</p> <p>ii) Sijil Fitosanitari : YA</p> <p>iii) Kadar rawatan MB 80g/m³ selama 24 jam minimum @ 21°C. (Kadar rawatan MB ini hanya untuk kayu yang tidak melalui proses kiln drying).</p>
		Chile	iv) <i>Phytophthora pinifolia</i>	
		<p>Europe</p> <p>1. Austria 2. Belgium 3. Czech Republic 4. Denmark 5. Estonia 6. Finland 7. France 8. Germany 9. Ireland 10. Italy 11. Latvia 12. Netherlands</p> <p>13. Norway 14. Poland 15. Portugal 16. Slovakia 17. Slovenia 18. Spain 19. Sweden 20. Switzerland 21. United Kingdom</p> <p>North America</p> <p>1. Canada 2. USA</p>	v) <i>Phytophthora kernoviae</i> dan <i>Phytophthora ramorum</i>	
		<p>Europe</p> <p>1. Italy 2. Spain</p> <p>Asia</p> <p>1. Iraq 2. Japan 3. Philippines</p> <p>North America :</p> <p>1. USA South America 1. Chile</p> <p>Oceania</p> <p>1. Australia</p>	vi) <i>Fusarium circinatum</i> (Pine Pitch Canker)	

Bahagian Perlindungan Tanaman & Kuarantin Tumbuhan
 Jabatan Pertanian, Kuala Lumpur, Malaysia.
 6 Januari 2010

BIL.	JENIS KAYU	NEGARA	JENIS PEROSAK	KADAR
3	Kayu-kayan : Kayu balak	Dari semua negara <u>kecuali</u> dari : i) Tropik Amerika yang endemik kepada penyakit SALB. ii) Negara-negara Afrika yang endemik kepada Penyakit Fusarium Wilt. iii) Negara-negara yang endemik kepada golden nematode. iv) Negara-negara yang endemik kepada <i>Phytophthora pinifolia</i> , <i>Phytophthora kernoviae</i> dan <i>P. ramorum</i> . v) Negara-negara yang endemik kepada Pine Pitch Canker.	Perosak di bawah famili Lyctidae, Bostrichidae, Cerambycidae (longhorn beetles), Formicidae, Siricidae, Lymantriidae, Anobiidae, Scolytidae, Platypodidae, Buprestidae.	Keperluan pengimportan i) Permit Import : YA ii) Sijil Fitosanitari : YA iii) Kadar rawatan MB $64g/m^3$ selama 24 jam minimum @ 21°C. (Kadar rawatan MB ini hanya untuk kayu yang tidak melalui proses kiln drying).
4	Kayu-kayan : Kayu bergergaji	Dari semua negara <u>kecuali</u> dari : i) Tropik Amerika yang endemik kepada penyakit SALB. ii) Negara-negara Afrika yang endemik kepada Penyakit Fusarium Wilt. iii) Negara-negara yang endemik kepada <i>Globodera rostochiensis</i> (golden nematode). iv) Negara-negara yang endemik kepada <i>Phytophthora pinifolia</i> , <i>Phytophthora kernoviae</i> dan <i>P. ramorum</i> . v) Negara-negara yang endemik kepada <i>Fusarium circinatum</i> (Pine Pitch Canker).	Perosak di bawah famili Lyctidae, Bostrichidae, Cerambycidae (<u>longhorn beetles</u>), Formicidae, Siricidae, Lymantriidae, Anobiidae, Scolytidae, Platypodidae, Buprestidae.	Keperluan pengimportan i) Permit Import : YA ii) Sijil Fitosanitari : YA iii) Kadar rawatan MB $48g/m^3$ selama 24 jam minimum @ 21°C (Kadar rawatan MB ini hanya untuk kayu yang tidak melalui proses kiln drying).

*Jenis rawatan dan racun yang digunakan akan ditentukan dalam Permit Import.

*kecuali kayu balak dari Indonesia tidak dibenarkan masuk.

KADAR RAWATAN UNTUK KAYU YANG MENJALANI PROSES KILN DRYING

1. Pengimportan kayu (kiln-drying) dari semua negara memerlukan:
- i) Permit Import
 - ii) Sijil Fitosanitasi (PC)

Dry bulb Temp F°	Wet Bulb Depression F°	Relative Humidity %	Equilibrium Moisture Content %	Thickness of lumber In/cm	Exposure after kiln reaches set condition (hours)
140	7	82	13.8	1 inches	3
				2 inches	5
				3 inches	7
130	16	60	60	1 inches	10
				2 inches	12
				3 inches	14
125	15	61	9.7	1 inches	46
				2 inches	48
				3 inches	50

ATAU

Maximum thickness of timber (mm)	Duration of treatment (hours)
0-25	4
26-50	6
51-75	8
76-100	10
101-150	14
151-200	18
Thickness unknown	26

(The core temperature of the timber must be maintained at a minimum 74°C for the duration of the treatment)

*kecuali kayu balak dari Indonesia tidak dibenarkan masuk.

3. Senarai Spesies Perosak Yang Dilarang

Spesies perosak yang dilarang dimasukkan ke Malaysia (untuk diwartakan sebagai perosak kuarantin) disenaraikan dalam jadual di bawah:

Nom.	Nama saintifik perosak	Famili	Perumah	Kawasan endemik
(Powderpost beetles)				
1	<i>Lyctus planicollis</i> (Sothorn lyctus beetle)	Lyctidae	Oak, Ash, Lickory, Mahogany, bamboo, hardwood flooring, hardwood timber, plywood & wood articles (crating, furniture, antiques, tool, spokes of wheel, gunstock)	
2	<i>Lyctus cavicolis</i> (West lyctus beetle)	Lyctidae	Eucalyptus, hickory, oak, orange	
3	<i>Lyctus brunneus</i> (powderpost beetle)	Lyctidae		Cosmopolitan pest
4	<i>Trogoxylon parallelopidium</i> (velvet powderpost beetle)	Lyctidae	Seasoned hardwood	USA
5	<i>Lyctoxylon japonum</i> (powderpost beetle)	Lyctidae	bamboo	Panama, USA
6	<i>Minthea reticulata</i>	Lyctidae	bamboo	South East Asia to Papua New Guinea
False Powderpost beetles				
1	<i>Xylobiops basilaris</i> (false powderpost beetle)	Bostrichidae	Any freshly cut and partially seasoned hardwood (hickory, persimmon, elm, lumber)	
2	<i>Scobicia bidentata</i> (leadcable borer)	Bostrichidae	Freshly cut wood and lumber of hardwood	
3	<i>Scobicia declives</i>	Bostrichidae	Acacia, dead & seasoned oak, eucalyptus, maple, elm, chesnut & other hardwoods	
4	<i>Prostephanus truncatus</i>	Bostrichidae	Wood, maize, cassava	Central America & Mexico, Tanzania, Kenya, Togo
5	<i>Polycaon stoutii</i>	Bostrichidae	Softwood and hardwood	

Nom.	Nama saintifik perosak	Famili	Perumah	Kawasan endemik
Roundedheaded Borers (Wood boring beetles)				
1	<i>Hylotrupes bajulus</i> (Oldhouse borer)	Cerambycidae	Ash, hickory, oak	
2	<i>Arhopalus productus</i> (Newhouse borer)	Cerambycidae	Pines and firs, hardwood, hardwood flooring, plaster	
3	<i>Nacerdes melanura</i> (Wharf house)	Cerambycidae		
4	<i>Monochamus scutellatus</i> (the black pine sawyer)	Cerambycidae		
5	Longhorn beetles	Cerambycidae		
Wood boring				
1	<i>Anoplophora glabripennis</i> (Longhorn beetle)	Cerambycidae	Acer, Mesculus, Hardwood, Celms, Poplars & Willows	Japan, Korea, Southern China, Canada, USA, EU, Holland
Carpenter Ants				
1	<i>Companotus nearcticus</i>	Formicidae	Stumps, logs, standing trees of all species & wooden portion of building	
2	<i>C. hyatti</i>	Formicidae		
3	<i>C. herculeanus</i> (Carpenter Ant)	Formicidae		
4	<i>C. pennsylvanicus</i> (Black Carpenter Ant)	Formicidae		
5	<i>C. clarithorax</i>	Formicidae		
6	<i>C. vicinus</i>	Formicidae		
7	<i>C. semitestaceus</i>	Formicidae		
8	<i>C. laevigatus</i>	Formicidae		
9	<i>C. modoc</i>	Formicidae		
10	<i>C. herculeanus</i>	Formicidae		
Wood wasp (Sirex)				
1	<i>Sirex longicanda</i>	Siricidae	Abies, Cupressus, Larix, Libocedrus, Picea, Pinus, Pesudotsuga	
2	<i>S. areolatus</i>	Siricidae		
3	<i>S. behrensii</i>	Siricidae		
4	<i>S. juvericus californicus</i>	Siricidae		
5	<i>S. noctilio</i> (Sirex wasp)	Siricidae		

Nom.	Nama saintifik perosak	Famili	Perumah	Kawasan endemik
Wood wasps (Urocerus)				
1	<i>Urocerus californicus</i>			
2	<i>U. albicornis</i>			
3	<i>U. gigas flavicornis</i>			
Termites				
1	<i>Cryptotermes brevis</i> (Termite dry wood)			
2	<i>Coptotermus testaceus</i>			
3	<i>C. acinaciformis</i>			
4	<i>C. locteus</i>			
5	<i>C. heimi</i>			
Gypsy moth				
1	<i>Lymantria disper</i> Lymantria Asian biotype	Lymantriidae		
2	<i>Lymantria monacha</i> (Nun moth, Black arches moth)	Lymantriidae	Family Pinaceae, F. fagaceae (Fagus, Duercus, F. betulaceae, Fulmaceae, F. aceraceae (Acer)	
Death watch beetles				
1	<i>Anobium punctalum</i> (Furniture beetle)	Anobiidae	Dead wood, hardwood & softwood, paneling, flooring and furniture	
2	<i>Xestobium rufavillosum</i> (Death watch beetle)	Anobiidae	Hardwood, softwood, furniture	
3	<i>Hermicoelus carinatus</i> (Eastern Death watch beetle)	Anobiidae	Ash, basswood, maple, beech, elm, beam, flooring	
4	<i>H. gibbicollis</i>	Anobiidae	Well-seasoned Douglas fir studs, joists	
5	<i>Ernobius mollis</i>	Lymantriidae	softwood	
6	<i>Priobium sericeum</i>	Anobiidae	Flooring, sills	
7	<i>Ptilinus ruficornis</i>	Anobiidae	Beech, maple, oak, sycamore, mesquite, stored product	
8	<i>Xyletinus pelatus</i>	Anobiidae	Yellow poplar, cypress, western pine	
Ambrosia beetles (Wood stainer)				
1	<i>Monarthrum scutellare</i> (Large California oak ambrosia beetle)	Scolytidae	Trees	

Nom.	Nama saintifik perosak	Famili	Perumah	Kawasan endemik
2	<i>Trypodendron lineatum</i> (Striped ambrosia beetle)	Scolytidae	Coniferous genera	USA, Canada
3	<i>Xyloborus saxeseni</i> (Lesser shothole borer)	Scolytidae		
4	<i>Scolytus renralii</i> (The Fir Engraver)	Scolytidae	Abies concolor, Abies magnifica, Douglas-fir, Tsuga & Picea, Oak, fur pine, redwood, cedar	California
5	<i>Trypodendron lineatum</i> (The Striped Ambrosia Beetle)	Scolytidae	Abies, Picea, Pseudotsuga Tsuge (Sawmill-Lumber & Veneer)	
6	<i>Gnathotrichus sulcatus</i> (The Scratch-Faced Ambrosia Beetle)	Scolytidae	Coniferous spp, spruce, fir, Douglas fir, hemlock, redwood, cedar	
7	<i>Platypus wilsoni</i> (Wilson's wideheaded Ambrosia Beetle)	Platypodid	Attack dying, weakend, recently dead of conifer, cypress	
Bark beetles				
1	<i>Dendroctonus brevicornis</i> (Western pine beetle)	Scolytidae	Weak, injured, dying or felled trees (some attack fruits, shade & ornamental trees & shrubs)	
2	<i>D. ponderosae</i> (Mountain pine beetle)	Scolytidae	Pines	
3	<i>D. frontalis</i> (Southern pine beetle)	Scolytidae	Pines	
4	<i>D. rufipennis</i> (spuce beetle)	Scolytidae		
5	<i>Ips confusus</i> (California pine Ips)		Pine and spruce	
6	<i>Tomicus piniperda</i>			
7	<i>Pseudohylesinus</i> sp (Secondary Bark Beetle)	Scolytidae	Abies spp., Douglas-fir, Western hemlock, Pinus spp., Picea spp.	
8	<i>Hylurgus ligniperda</i> sp (Golden haired bark beetle)	Scolytidae	Pines (Family Dinaceae)	
Flatheaded borers				
1	<i>Dicerca horni</i>	Buprestidae	Lumber, furniture	
2	<i>Buprestis aurulenta</i> (Golden buprestid)	Buprestidae		

Nom.	Nama saintifik perosak	Famili	Perumah	Kawasan endemik
3	<i>Buprestis langii</i> (Green buprestid)	Buprestidae		
4	<i>Melanophila drummondi</i>	Buprestidae		
5	<i>Pentarthrum huttoni</i> (Wood boring weevil)			

4. Pintu Masuk untuk Kayu Balak dan Lumber

Semenanjung Malaysia:

- I. Pelabuhan Klang (Utara and Barat)
- II. Pelabuhan Penang (Butterworth)
- III. Pelabuhan Johor (Pasir Gudang)
- IV. Pelabuhan Kuantan

* Konsalnan dari negara yang berisiko tinggi hanya dibenarkan masuk melalui pintu masuk yang disenaraikan di atas.